

## Official Belgian steering certificates for pleasure sailing

### On the inland waterways

The steering certificate is the “driving” licence for a pleasure craft. It is compulsory for steering a ship that is longer than 15m or a motor-ship that can sail faster than 20 km/h. There are two such certificates in Belgium:

- The restricted steering certificate (**beperkt stuurbrevet - brevet de conduite restreint**) that allows its holder to steer a pleasure craft on all the waterways but the maritime waterways;
- The general steering certificate (**algemeen stuurbrevet - brevet de conduite général**) that allows its holder to steer a pleasure craft on all the waterways, inclusive the maritime waterways.

To obtain a steering certificate, the applicant must have reached the age of 18, be physically fit (medical examination), pass a theoretical test to obtain the restricted steering certificate and an additional theoretical test to obtain the general steering certificate, fit the requirements on experience and practical training.

### At sea

The sea certificate is not made compulsory in Belgium. The owner of a pleasure craft flying the Belgian flag does not need such a certificate to steer his/her pleasure craft at sea. However, Belgium has two official but non-compulsory certificates for sea sailing: the “**certificate of yachtsman**” for coastal navigation and the “**certificate of yacht navigator**” for ocean navigation. Both certificates are acknowledged as equivalent to the general steering certificate.

## Diploma belga para la practica de la navegaci3n de placer

### Aguas interiores

El diploma de navegaci3n es el permiso de conducir de embarcaciones obligatorio para conducir un barco de un largo superior a 15 m o de un barco con motor que tiene una velocidad superior a 20 km/h. Dos diplomas de navegaci3n existen en B3lgica:

- El diploma de navegaci3n restringido (**beperkt stuurbrevet - brevet de conduite restreint**) autoriza la navegaci3n sobre todas las aguas en excepci3n las aguas mar3timas;
- El diploma de navegaci3n general (**algemeen stuurbrevet - brevet de conduite g3n3ral**) autoriza la navegaci3n sobre todas las aguas sin excepci3n.

Para obtener el diploma de navegaci3n, hay que tener la edad de 18 a1os, ser f3sicamente conveniente (visita medical), haber pasado el examen te3rico para obtener el diploma restringido y el examen te3rico complementario para obtener el diploma general, satisfacer a las condiciones relativas a la experiencia y un periodo de practicas.

### El mar

El permiso del mar, no es obligatorio en B3lgica; un belga en posesi3n de un barco debajo bandera belga no tiene que estar en posesi3n de un diploma de conducir para practicar la navegaci3n en mar con su propio barco. A pesar de esto, existen dos diplomas oficiales pero no obligatorios en B3lgica para la navegaci3n en mar, el diploma “**certificate of yachtsman**” es valido para la navegaci3n costanera y el diploma “**certificate of yacht navigator**” para la navegaci3n de altura. Estos dos diplomas son reconocidos como equivalente al diploma de navegaci3n general.



Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer  
Service public f3d3ral Mobilit3 et Transports

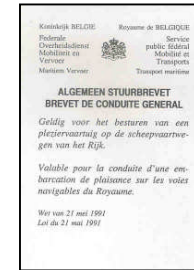
**Maritiem Vervoer**  
Vooruitgang-  
straat 56, 1210  
Brussel

[www.mobilit.fgov.be](http://www.mobilit.fgov.be)  
Tel. + 32 (0)2 277 35 32  
Fax + 32 (0)2 277 40 51  
[shipsafety@mobilit.fgov.be](mailto:shipsafety@mobilit.fgov.be)

**Transport maritime**  
rue du Progr3s  
56, 1210  
Bruxelles

**Belgische stuurbrevetten voor de pleziervaart**  
**Brevets de conduite belges pour la navigation de plaisance**

**Belgische amtliche Scheine zum f3hren von Wassersport-fahrzeugen**  
**Official Belgian steering certificates for pleasure sailing**  
**Diploma belga para la practica de la navegaci3n de placer**



## Belgische stuurbrevetten voor de pleziervaart

### Binnenvaart

Het stuurbrevet is het brevet voor het besturen van een pleziervaarttuig. Het bezit van een stuurbrevet is verplicht voor het besturen van pleziervaartuigen van meer dan 15 m lang of van motorboten waarmee sneller dan 20 km/h kan worden gevaren. In België bestaan er twee soorten stuurbrevetten:

- het “**beperkt stuurbrevet**” is geldig voor het bevaren van alle scheepvaartwegen met uitzondering van de maritieme waterwegen;
- het “**algemeen stuurbrevet**” is geldig voor het bevaren van alle scheepvaartwegen zonder enige uitzondering.

Om een stuurbrevet te verkrijgen, moet men 18 jaar oud en lichamelijk geschikt zijn (geneeskundig onderzoek). Bovendien moet men geslaagd zijn voor het theoretisch examen om een beperkt stuurbrevet te behalen en voor een bijkomend theoretisch examen om een algemeen stuurbrevet te behalen. De aanvrager moet tevens een effectieve praktijkervaring aan boord van een pleziervaarttuig volbracht hebben.

### Op zee

In België is er op zee voor pleziervaartuigen geen stuurbrevet vereist. Een watersporter die onder Belgische vlag vaart, moet dus niet in het bezit zijn van een stuurbrevet om met zijn eigen boot in zee te gaan. Niettemin bestaan er in België twee officiële brevetten die voor de zeevaart niet verplicht zijn, met name het “**certificate of yachtsman**” voor de kustvaart en het “**certificate of yacht navigator**” voor de grote vaart. Deze brevetten worden als gelijkwaardige getuigschriften aan het algemeen stuurbrevet erkend.

## Brevets de conduite belges pour la navigation de plaisance

### Les voies navigables intérieures

Le brevet de conduite est le permis de conduire d'une embarcation de plaisance; il est obligatoire pour la conduite d'un bateau d'une longueur supérieure à 15 m ou d'un bateau à moteur dont la puissance du moteur permet de naviguer à une vitesse supérieure à 20 km/h. Deux brevets de conduite existent en Belgique:

- Le «**brevet de conduite restreint**» qui autorise la navigation de plaisance sur toutes les voies navigables à l'exception des voies à caractère maritime;
- Le «**brevet de conduite général**» qui autorise la navigation de plaisance sur toutes les voies navigables sans exception.

Pour obtenir le brevet de conduite, il faut avoir atteint l'âge de 18 ans, être physiquement apte (visite médicale), avoir réussi l'examen théorique pour l'obtention du brevet restreint et l'examen théorique complémentaire pour l'obtention du brevet général, et satisfaire aux conditions relatives à l'expérience et au stage pratique.

### En mer

Le permis mer n'est pas obligatoire en Belgique; un plaisancier belge naviguant sous pavillon belge ne doit dès lors pas être en possession d'un brevet de conduite pour pratiquer la navigation en mer avec son propre bateau. Néanmoins, il existe deux brevets officiels mais non obligatoire en Belgique pour la navigation en mer, le «**certificate of yachtsman**» valable pour la navigation côtière et le «**certificate of yacht navigator**» pour la navigation hauturière. Ces deux brevets sont reconnus comme équivalents au brevet de conduite général.

## Belgische amtliche Scheine zum führen von Wassersportfahrzeugen

### Binnenschifffahrt

Jeder, der auf Binnenschiffahrtsstraßen ein Sportboot mit einer Länge von mehr als 15m oder ein Sportmotorboot, das schneller als 20 km/St. fahren kann, benutzen will, muß zwecks Erlangung des Sportbootführerscheins ein amtliches Schifferpatent besitzen. In Belgien gibt es zwei Schifferpatente:

- Das beschränkte Schifferpatent (**beperkt stuurbrevet - brevet de conduite restreint**) gilt zum Führen von Wassersportfahrzeugen auf den belgischen Binnenschiffahrtsstraßen außerhalb der Seeschiffahrtsstraßen;
- Das allgemeine Schifferpatent (**algemeen stuurbrevet - brevet de conduite général**) gilt zum Führen von Wassersportfahrzeugen auf allen belgischen Schiffahrtsstraßen ohne Ausnahme.

Der Bewerber um ein Schifferpatent hat die folgenden vier Anforderungen zu erfüllen: Mindestens 18 Jahre alt sein – Die gesundheitlichen Anforderungen bezüglich der körperlichen Tauglichkeit erfüllen (sich einer ärztlichen Untersuchung bei einem Arzt seiner Wahl unterziehen) – Für den Erwerb des beschränkten Schifferpatents die theoretische Prüfung und für den Erwerb des allgemeinen Schifferpatents ebenfalls die zusätzliche theoretische Prüfung bestanden haben – Den Nachweis seiner praktischen Erfahrung (tatsächliche Fahrzeit) erbringen.

### Auf den Seeschiffahrtsstraßen

Wassersportler brauchen in Belgien keinen Sportbootführerschein-See. Ein Wassersportler, der unter belgischer Flagge fährt, muß deshalb kein Inhaber eines besonderen Schifferpatents sein, wenn er mit dem eigenen Sportboot in See stechen will. Dennoch gibt es in Belgien zwei amtliche Scheine, die aber für die Seefahrt keine Pflicht sind, namentlich das “**certificate of yachtsman**” für die Küstenfahrt und das “**certificate of yacht navigator**” für die große Fahrt. Diese zwei Scheine werden als gleichwertige Befähigungszeugnisse des allgemeinen Schifferpatents anerkannt.